

Microcassette™ -Corder

Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso (sul retro)

M-647V/645V/640V/545V/540V

Sony Corporation © 2001 Printed in China

Sony **on**line <http://www.world.sony.com/>

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual hacen referencia a 5 modelos. Se ha utilizado el modelo M-645V para las ilustraciones. Las diferencias entre los modelos se muestran en la tabla siguiente:

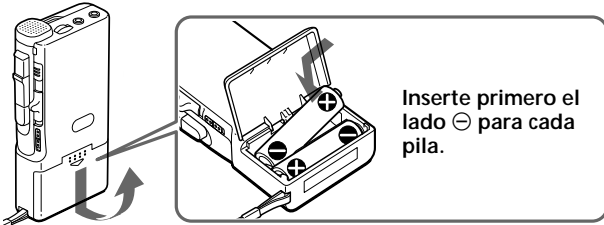
	M-647V/645V/640V	M-545V/540V
TAPE COUNTER	○	○
MIC Jack	○	—
Indicador BATT	○	(REC/BATT)
Indicador REC	○	(REC/BATT)
VOR	○	○
FAST PB	○	—
Asa de mano	○	○

○: proporcionado o suministrado
—: no proporcionado o no suministrado

Fuentes de alimentación

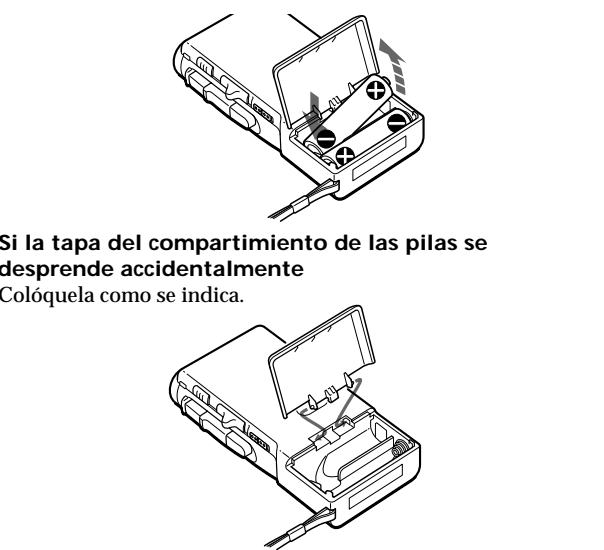
Elija una de las siguientes fuentes de alimentación.

Pilas secas



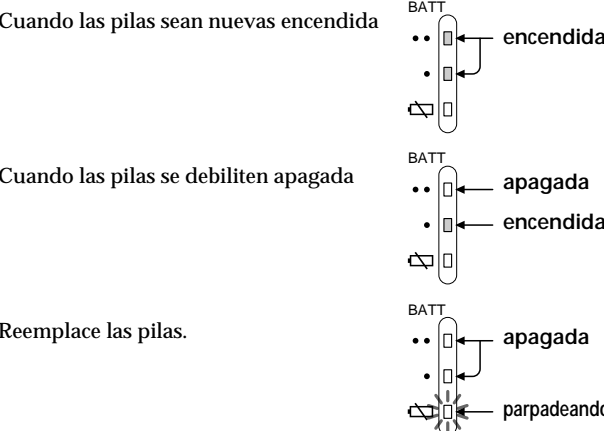
- Compruebe que no se ha realizado ninguna conexión a la toma DC IN 3V.
- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas.
 - 2 Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.

Para extraer las pilas



Cuándo reemplazar las pilas
Para la M-545V/540V
Reemplace las pilas por otras nuevas cuando el indicador REC/BATT se atenúe.

Para la M-647V/645V/640V
Reemplace las pilas por otras nuevas cuando los indicadores BATT se apaguen y parpadee el indicador de alimentación. Los indicadores BATT cambiarán como se muestra en la ilustración:



Notas

- La unidad reproducirá normalmente durante un momento aunque parpadee el indicador de alimentación. Sin embargo, reemplace las pilas lo antes posible. Si no lo hiciera, la reproducción no podría realizarse con el sonido normal, podría grabarse ruido, y el sonido grabado no sería suficientemente alto (M-647V/645V/640V solamente).
- En los casos siguientes, no necesitará reemplazar las pilas:
 - Si el indicador REC/BATT o los indicadores BATT parpadean con el sonido de reproducción cuando aumente el volumen.
 - Si el indicador de alimentación se enciende momentáneamente cuando la cinta comienza a moverse o al final de la misma (M-647V/645V/640V solamente).
 - Si el indicador de alimentación parpadea durante el avance rápido (búsqueda hacia adelante) [FF (CUE)] o el rebobinado (búsqueda hacia atrás) [REW (REVIEW)] (M-647V/645V/640V solamente).

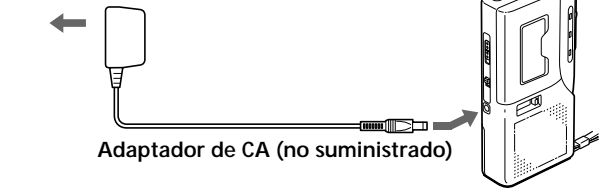
Duración de las pilas (horas aprox.)	(EIAJ*)
Pilas Grabación	
De manganeso R6P (SR) Sony	7
Alcalinas LR6 (SG) Sony	24
NC-AA (M-645V solamente)	6,5

* Valor determinado por el estándar de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) (Utilizando un microcassette Sony)

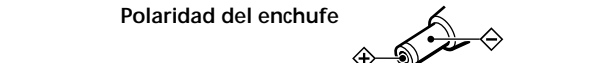
Nota

La duración de las pilas puede verse reducida. Ello dependerá del uso de la unidad.

Alimentación doméstica a toma de alimentación



Conecte el adaptador de alimentación CA a DC IN 3V y a la toma de red. Utilice el adaptador de CA (suministrado con la M-645V solamente) o el adaptador AC-E30HG (no suministrado). No utilice ningún otro tipo de adaptador CA.

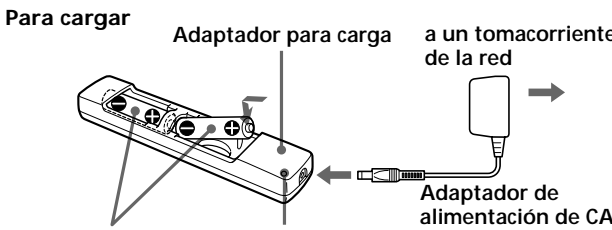


Nota

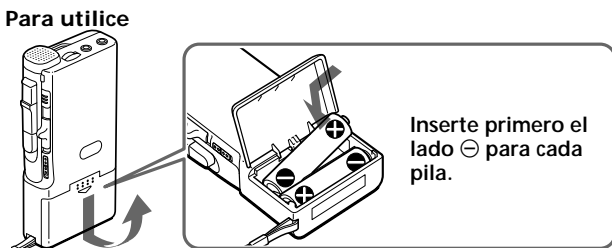
Las especificaciones de la unidad AC-E30HG varían en función de la zona. Compruebe la tensión local y la forma del enchufe antes de la adquisición.

Baterías (suministradas con la M-645V solamente)

Cargue las baterías solamente con el adaptador para carga y el adaptador de alimentación de CA suministrados. Las baterías podrán cargarse unas 500 veces. Cerciórese de cargar las baterías durante unas 8 horas antes de utilizarlas. La unidad podrá utilizarse para grabación durante unas 6,5 horas con las baterías completamente cargadas.



Baterías NC-AA Indicador de alimentación
El indicador de alimentación del adaptador para carga permanecerá encendido mientras esté suministrándose alimentación del tomacorriente de la red.

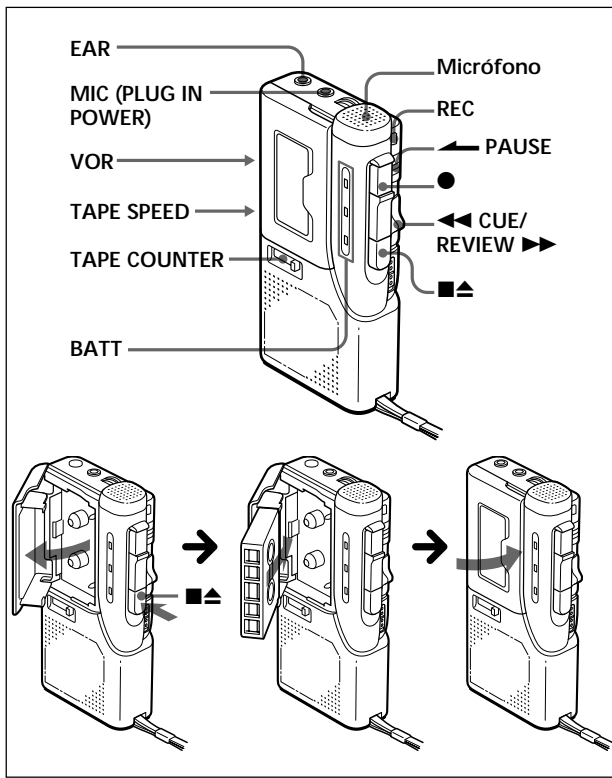


Notas

- Utilice las dos baterías solamente con el adaptador para carga suministrado.
- Si se produce distorsión del sonido, o hay ruido excesivo, o si la unidad no funciona adecuadamente, desconecte la alimentación de la unidad y recargue juntas las dos baterías.
- Las baterías se descargan incluso aunque no las utilice. Cerciórese de cargarlas antes de utilizarlas.
- Recargue las dos baterías juntas. De lo contrario, la carga no podría realizarse.
- Cerciórese de extraer las baterías del adaptador para carga cuando haya finalizado la carga a fin de evitar que se sobrecarguen (más de 20 horas).
- La carga y la operación deberán realizarse a temperaturas comprendidas entre 5 y 40°C.
- El adaptador para carga se calentará durante la carga, pero esto no significa problema alguno.
- No utilice ni deje el adaptador para carga en un lugar cercano a fuentes térmicas ni sometido a la luz solar directa ni a humedad excesiva.
- Cuando no vaya a utilizar el adaptador de alimentación de CA durante mucho tiempo, desenchúfelo del tomacorriente de la red.
- No intente cargar pilas.

Grabación

Cerciórese de que no haya nada conectado a MIC (M-647V/645V/640V solamente).



- 1 Pulse el botón de restauración de TAPE COUNTER.
- 2 Pulse **REC** y inserte una microcassette estándar con la cara que desea grabar mirando hacia la tapa.
- 3 Seleccione la velocidad de cinta que desee. 2.4 cm para obtener un sonido óptimo (recomendado para uso normal): Es posible realizar una grabación de 30 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcassette MC-30. 1.2 cm para mayor tiempo de grabación: Es posible realizar una grabación de 60 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcassette MC-30.
- 4 Sitúe VOR en la posición H, L u OFF. Si sitúa VOR en la posición H o L, la unidad inicia automáticamente la grabación del sonido y activa el modo de pausa si no hay sonido (de este modo, se ahorra cinta y pilas). H : Para grabar en reuniones o en lugares silenciosos y/o amplios. L : Para grabar un dictado o en un lugar ruidoso. Cuando el sonido no es suficientemente alto, seleccione la posición OFF, o es posible que la unidad no empiece a grabar.
- 5 Pulse **▶**. **▶** se pulsa simultáneamente y se inicia la grabación. Mientras la cinta está funcionando, el indicador REC/BATT se ilumina y parpadea en función de la intensidad del sonido. El nivel de grabación es fijo.

Para	Pulse o deslice
Detener la grabación	■ ▲
Iniciar la grabación durante la reproducción	▶ durante la reproducción (la unidad activa el modo de grabación)
Revisar una parte de cinta recién grabada	Empuje ◀ CUE/ ▶ REVIEW hacia ▶ REVIEW durante la grabación. Suelte el botón para iniciar la reproducción.
Hacer una pausa en la grabación	Deslice ◀ PAUSE en la dirección de la flecha. El indicador REC/BATT (M-545V/540V) o REC (M-647V/645V/640V) se apaga.
Extraer una cassette	■ ▲

Nota

Seleccione la velocidad de grabación de cinta de 2,4 cm si reproduce la cinta grabada en otra unidad. De otro modo, la calidad del sonido puede modificarse.

Observaciones sobre VOR (Grabación activada por voz)

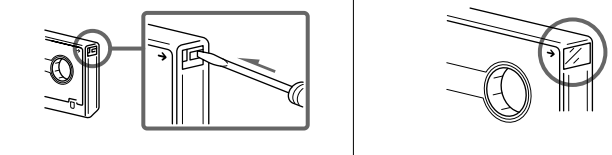
- El sistema VOR depende de las condiciones ambientales. Si no obtiene los resultados deseados, sitúe VOR en la posición OFF.
- Al utilizar el sistema en un lugar ruidoso, la unidad permanecerá en el modo de grabación. Por el contrario, si el sonido es demasiado bajo, la unidad no comenzará a grabar. Sitúe VOR en la posición H (alto) o L (bajo) según las condiciones.

Para controlar el sonido

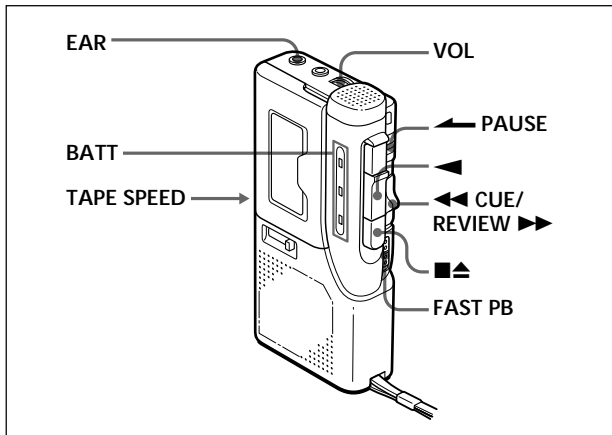
Conecte el auricular (no suministrado) a la toma EAR. No es posible ajustar el volumen de control con VOL.

Para impedir que una cassette se grabe accidentalmente

Rompa y retire las lengüetas de la cassette. Para volver a utilizar la cassette para grabar, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.



Reproducción de cintas



- 1 Inserte una cassette con la cara que va a reproducir mirando a la tapa.
- 2 Seleccione la velocidad de cinta que se utilizó al grabarla.
- 3 Pulse **▶**.
- 4 Ajuste el volumen.

Para	Pulse o deslice
Detener la reproducción/detener el avance o rebobinado rápido de cinta*	■ ▲
Introducir una pausa en la reproducción	Deslice ◀ PAUSE en la dirección de la flecha. El indicador REC/BATT (M-545V/540V) o BATT (M-647V/645V/640V) se apaga.
Avanzar rápido	Deslice ◀ CUE/ ▶ REVIEW hacia ◀ CUE durante la detención.
Rebobinar	Deslice ◀ CUE/ ▶ REVIEW hacia ▶ REVIEW durante la detención.
Buscar hacia delante durante la reproducción (CUE)	Mantenga pulsado hacia abajo ◀ CUE/ ▶ REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.
Buscar hacia atrás durante reproducción (REVIEW)	Mantenga pulsado hacia arriba ◀ CUE/ ▶ REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.

* Si deja la unidad encendida después de rebobinar la cinta, las pilas se consumirán con rapidez. Asegúrese de desactivar el botón **■** **▲**.

Nota

Si la cinta se ha bobinado por completo mientras se realiza la búsqueda hacia adelante/atrás durante la reproducción (CUE/REVIEW), el interruptor **◀**CUE/**▶**REVIEW puede no volver a la posición central al soltarlo. En este caso, desplace el interruptor a la posición central para iniciar la reproducción.

Si conecta auriculares (no suministrados) a la toma EAR, los canales izquierdo y derecho emitirán sonido monofónico.

Para aumentar la velocidad de reproducción (M-647V/645V/640V solamente)
Deslice el interruptor FAST PB en la dirección de la flecha. La velocidad de reproducción aumentará. Para volver a la velocidad original, deslice el interruptor FAST PB hasta la posición original.

Al final de la cinta

En el modo de grabación o reproducción, la cinta se detiene cuando llega al final y los botones bloqueados se liberan automáticamente (mecanismo de desconexión automática). Asegúrese de ajustar **◀**CUE/**▶**REVIEW en la posición central después del avance rápido o el rebobinado.

Grabación/reproducción con el equipo conectado (M647V/645V/640V solamente)

Grabación desde otra grabadora de cintas
Conecte la otra grabadora a la toma MIC utilizando un cable conector RK-G64HG (no suministrado). Ponga esta unidad en el modo de grabación y la otra grabadora de cintas en el modo de reproducción. En este caso, ponga VOR en OFF.

Grabación con un micrófono externo

Conecte un micrófono a la toma MIC. M-647V para Estados Unidos: utilice el proveído micrófono. Otro modelo: utilice un micrófono de baja impedancia (menos de 3 kilohmios) como el ECM-T6 (no suministrado). Cuando utilice un micrófono con alimentación a través de la clavija, la alimentación del mismo la suministrará la unidad.

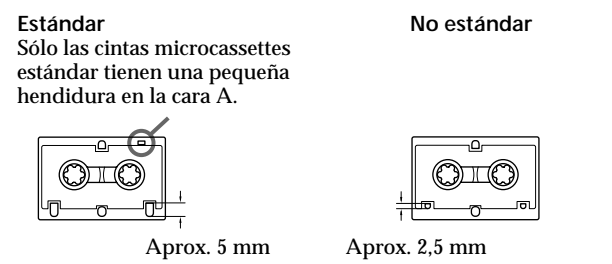
Nota

Cuando graba con un micrófono externo, el sistema VOR puede no trabajar adecuadamente debido a la diferencia de sensibilidad.

Precauciones

Acercas de la alimentación
• Utilice la unidad sólo con 3V CC.
Para utilizar CA, utilice el adaptador de CA recomendado para la unidad. No emplee otro tipo de adaptador. Si va a utilizar pilas, emplee dos pilas R6 (tamaño AA).

Acercas de la unidad
• Utilice sólo (MICROCASSETTE™) (microcassettes estándar) con esta unidad. Los cassettes no estándar no pueden utilizarse porque su dimensión "L" (consulte la ilustración) es diferente.



- No coloque la unidad cerca de fuentes de calor ni en un lugar expuesto a la luz del sol, a cantidades de polvo excesivas o a golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o se derrama líquido dentro de la unidad, extraiga las pilas o desconecte el adaptador de alimentación de CA y haga que personal cualificado revise la unidad antes de volver a utilizarla.
- Aleje las tarjetas de crédito personales con codificación magnética o los relojes de cuerda, etc., de la unidad para evitar que se produzcan posibles daños por el imán del altavoz.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas del electrolito o corrosión.
- Si la unidad no se ha utilizado durante varios días, active el modo de reproducción y deje que se caliente durante unos minutos antes de insertar una cinta.

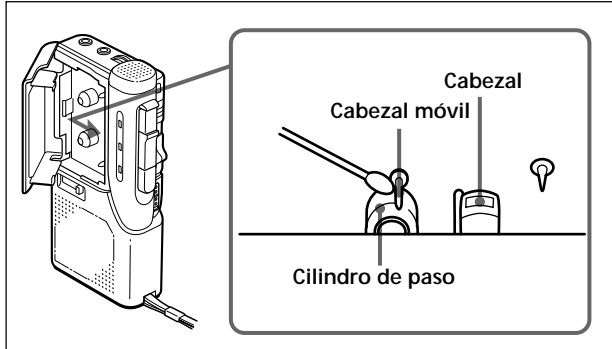
Si tiene alguna duda o problema referentes a la unidad, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si sigue teniendo problemas después de revisar esta lista, consulte al proveedor Sony más cercano.

- No es posible insertar una cassette.**
 - La cassette se está insertando en la posición incorrecta.
 - Ya se ha pulsado **▶**.
- No es posible realizar la reproducción.**
 - La cinta ha llegado al final. Rebobinela.
 - La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.
 - El cabezal está contaminado.
- No es posible grabar.**
 - No hay ninguna cassette en el compartimento.
 - Se ha retirado la lengüeta de la cassette.
 - La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.
 - El cabezal está contaminado.
 - Ajuste incorrecto del interruptor VOR.
- Se interrumpe la grabación.**
 - El interruptor VOR está en la posición H o L. Cuando no utilice VOR, sitúelo en OFF.
- Durante CUE/REVIEW, la cinta se detiene o no funciona. No es posible avanzar con rapidez ni rebobinar.**
 - La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.
- La unidad no funciona.**
 - Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta.
 - La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.
 - Se ha deslizado **◀**PAUSE en la dirección de la flecha.
 - El adaptador de alimentación CA sólo se ha conectado a la unidad y va a utilizar la unidad con las pilas.
- El altavoz no emite sonido.**
 - Los auriculares están enchufados.
 - El volumen está completamente al mínimo.
- El sonido desaparece o aparece con ruido excesivo.**
 - El volumen está completamente al mínimo.
 - La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.
 - El cabezal está contaminado. Consulte "Mantenimiento".
- La velocidad de cinta es demasiado rápida o lenta en el modo de reproducción.**
 - Ajuste incorrecto del interruptor TAPE SPEED. Seleccione la misma velocidad que la utilizada para grabar.
- La velocidad de más rápida que la de reproducción normal.**
 - El interruptor FAST PB (M-647V/645V/640V solamente) está deslizado en la dirección de la flecha.
- No es posible borrar completamente la grabación.**
 - El cabezal está contaminado.

Mantenimiento



Para limpiar el cabezal y la pista de la cinta
Pulse **▶** y limpie el cabezal, el cabezal móvil y el cilindro de paso con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol cada 10 horas de uso.

Para limpiar el exterior
Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyentes.

Especificaciones

- Cinta (MICROCASSETTE™) (tipo de posición normal)
- Sistema de grabación 2 pistas, 1 canal monofónico
- Altavoz Aprox. 3,6 cm de diámetro
- Velocidad de cinta 2,4 cm/s, 1,2 cm/s
- Gama de frecuencias 300 - 4.000 Hz (con el interruptor TAPE SPEED ajustado en 2,4 cm/s)
- Entrada (M-647V/645V/640V solamente) Toma de entrada para micrófono (minitoma/PLUG IN POWER) Sensibilidad de 0,24 mV para micrófono con impedancia de 3 kilohmios o menos
- Salida Toma de auriculares (minitoma) para auriculares de 8 a 300 ohmios
- Salida de alimentación (al 10% de distorsión armónica) 250 mW
- Requisitos de alimentación Pilas R6 (tamaño AA) de 3 V CC x 2 / Fuentes externas de alimentación de CC de 3 V
- Dimensiones (an/al/fn) Aprox. 62,2 x 121,5 x 24,3 mm., incluidos componentes y controles.
- Masa Aprox. 125 g
- Accesorios suministrados Adaptador de alimentación de CA (M-645V para Estados Unidos solamente) Adaptador para carga de baterías (M-645V para Estados Unidos solamente) Baterías NC-AA, 1.2 V, 700 mAh, Ni-Cd (2) (M-645V para Estados Unidos solamente) Microcassette MC-30 (1) (M-647V para Estados Unidos y M-640V/540V para Europa solamente) Microcassette MC-30 (2) (M-545V para Estados Unidos solamente) Microcassette MC-30 (3) (M-545V para Canadá y Europe solamente) Pilas alcalinas LR6 (SR) (2) M-640V para Europa solamente) Pilas alcalinas LR6 (2) M-647V para Estados Unidos y M-545V solamente) Micrófono (1) (M-647V para Estados Unidos solamente) Funda de transporte (1) (M-647V para Estados Unidos solamente)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Contenuto del manuale

Le istruzioni in quest manuale riguardano 5 modelli. Le illustrazioni fanno riferimento al modello M-645V. La seguente tabella riporta le differenze tra i modelli:

	M-647V/645V/640V	M-545V/540V
TAPE COUNTER	○	○
Presa Mic	○	—
Spia BATT	○	(REC/BATT)
Spia REC	○	(REC/BATT)
VOR	○	○
FAST PB	○	—
Cinghietta	○	○

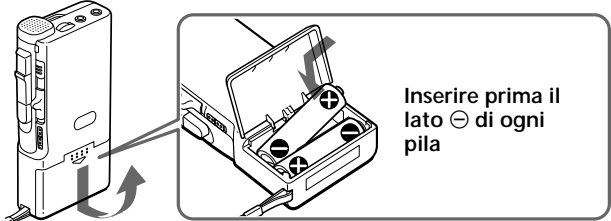
○: compreso o in dotazione

—: non compreso o non in dotazione

Preparazione delle fonti di alimentazione

Scegliere uno dei seguenti tipi di alimentazione.

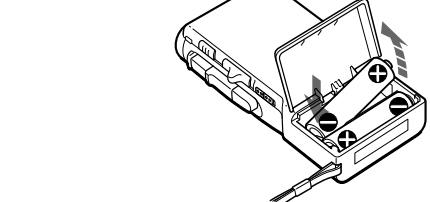
Pile a secco



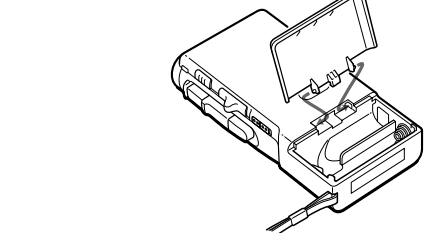
Verificare che nulla sia collegato alla presa DC IN 3V.

- 1 Aprire il coperchio del comparto pile.
- 2 Inserire due pile tipo R6 (formato AA) con la polarità corretta e chiudere il copecchio.

Per estrarre le pile



Se il coperchio del comparto pile si stacca Riapplicarlo nella maniera illustrata.



Quando sostituire le pile

Per M-545V/540V

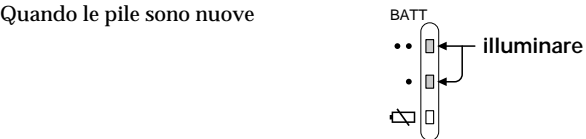
Sostituire le pile con altre nuove quando la spia REC/BATT si affievolisce.

Per M-647V/645V/640V

Sostituire le pile con altre nuove quando le spie BATT si spengono e la spia lampeggia.

Le spie BATT cambiano come illustrato:

Quando le pile sono nuove



Quando le pile si indeboliscono



Sostituire le pile



Nota

- Questo apparecchio riproduce normalmente per qualche tempo anche dopo che la spia lampeggia. Tuttavia, sostituire le pile il prima possibile. Altrimenti la riproduzione non può essere eseguita con un suono normale, possono essere registrati disturbi e il suono registrato non sarà abbastanza forte (solo M-647V/645V/640V).
- Nei seguenti casi non è necessario sostituire le pile:
 - se la spia REC/BATT o le spie BATT lampeggiano con il suono di riproduzione quando si alza il volume.
 - se la spia si illumina momentaneamente quando il nastro inizia a scorrere o alla fine del nastro (solo M-647V/645V/640V).
 - se la spia lampeggia durante FF (CUE) o REW (REVIEW) (solo M-647V/645V/640V).

Durata delle batterie (ore circa) (EIAJ)*

Pile	Registrazione
Pile al manganese Sony R6P (SR)	7
Pile alcaline Sony LR6 (SG)	24
NC-AA (solo M-645V)	6,5

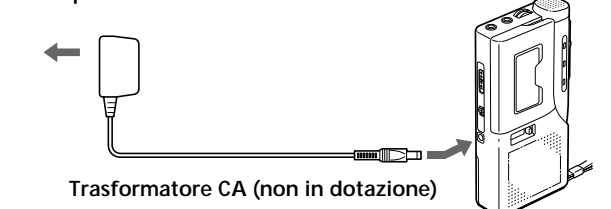
* Valore misurato secondo lo standard dell'EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) (Utilizzando un nastro microcassetta Sony)

Nota

La durata delle pile può essere inferiore a seconda del modo di impiego dell'apparecchio.

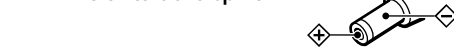
Corrente domestica

a una presa di corrente



Collegare il trasformatore CA alla presa DC IN 3V e a una presa di corrente. Usare il trasformatore CA in dotazione (solo a M-645V) o il trasformatore CA AC-E30HG (non in dotazione). Non usare alcun altro trasformatore CA.

Polarità della spina



Nota

Le specifiche per l' AC-E30HG variano per ogni area.

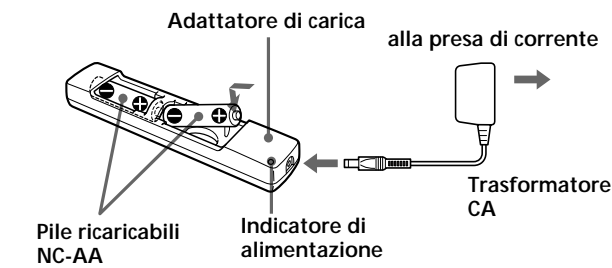
Controllare la tensione locale e la forma della spina prima dell'acquisto.

Pile ricaricabili (in dotazione solo a M-645V)

Caricare le pile ricaricabili solo con l'adattatore di carica e il trasformatore CA in dotazione. Le pile ricaricabili possono essere caricate circa 500 volte.

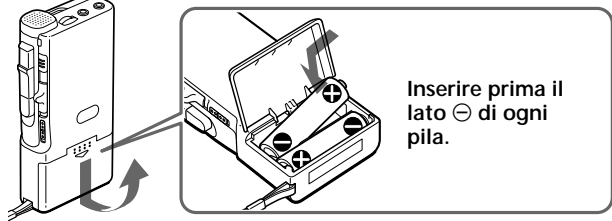
Assicurarsi di caricare le pile ricaricabili per circa 8 ore prima di utilizzarle. L'apparecchio può essere usato per la registrazione per circa 6,5 ore con le pile ricaricabili completamente cariche.

Per caricare



L'indicatore di alimentazione dell'adattatore di carica rimane illuminato fintanto che viene fornita alimentazione dalla presa di corrente.

Per usare

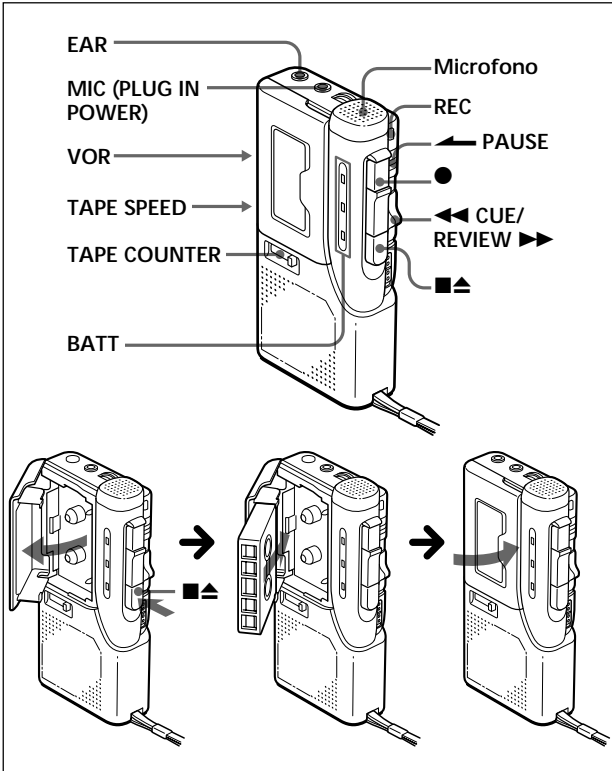


Nota

- Usare le due pile ricaricabili in dotazione solo con l'adattatore di carica in dotazione.
- Se si notano distorsioni del suono o disturbi eccessivi, o se l'apparecchio non funziona correttamente, spegnere l'apparecchio e ricaricare le due pile ricaricabili insieme.
- Le pile ricaricabili si scaricano anche quando non sono utilizzate. Assicurarsi di caricarle prima dell'uso.
- Ricaricare le due pile ricaricabili insieme. Altrimenti la carica non può essere eseguita.
- Assicurarsi di rimuovere le pile ricaricabili dall'adattatore di carica per evitare una carica eccessiva (più di 20 ore) quando la carica è stata completata.
- La carica e l'utilizzo devono essere eseguiti a temperature comprese tra 5°C e 40°C.
- L'adattatore di carica si riscalda durante la carica ma questo non è indice di problemi.
- Non usare o lasciare l'adattatore di carica nei pressi di fonti di calore o in luoghi esposti alla luce solare diretta o a umidità eccessiva.
- Scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente quando non viene usato per lungo tempo.
- Non tentare di caricare le pile a secco.

Registrazione

Assicurarsi che nulla sia collegato a MIC (solo M-647V/645V/640V).



- 1 Premere il tasto di azzeramento del contatore (TAPE COUNTER).
- 2 Premere e inserire una microcassetta standard con la facciata da cui si desidera iniziare a registrazione rivolta verso il coperchio.
- 3 Selezionare la velocità del nastro desiderata. 2,4 cm per suono ottimale (consigliata per l'uso normale). È possibile eseguire una registrazione di 30 minuti usando le due facciate di una microcassetta MC-30. 1,2 cm per registrazioni più lunghe. È possibile eseguire una registrazione di 60 minuti usando le due facciate di una microcassetta MC-30.
- 4 Regolare VOR su H, L o OFF. Se si regola VOR su H o L, l'apparecchio inizia automaticamente a registrare il suono ed entra in pausa quando non c'è suono (risparmiando nastro e pile). H: Per registrare a riunioni o in luoghi tranquilli/spaziosi. L: Per registrarne dettature o in luoghi rumorosi. Se il suono non è abbastanza forte, regolare su OFF, altrimenti l'apparecchio potrebbe non iniziare la registrazione.
- 5 Premere . viene premuto automaticamente e la registrazione inizia. Durante lo scorrimento del nastro, la spia REC o la spia REC/BATT si illumina e lampeggia a seconda dell'intensità del suono. Il livello di registrazione è fisso.

Per	Premere o spostare
Interrompere la registrazione	
Iniziare la registrazione durante la riproduzione	durante la riproduzione (l'unità passa al modo di registrazione)
Controllare la parte appena registrata	Tenere premuto CUE/REVIEW verso REVIEW durante la registrazione. Rilasciare il tasto al punto dove si desidera iniziare la riproduzione.
Sospendere la registrazione	Spostare PAUSE nella direzione della freccia. La spia REC/BATT (M-545V/540V) o REC (M-647V/645V/640V) si spegne.
Estrarre la cassetta	

Nota

Se si intende riprodurre una microcassetta su un apparecchio diverso, selezionare la velocità del nastro di 2,4 cm/, altrimenti la qualità del suono potrebbe risultare alterata.

Nota sulla funzione VOR (Voice Operated Recording)

- Il sistema VOR dipende dalle condizioni dell'ambiente. Se è impossibile ottenere i risultati desiderati, regolare VOR su OFF.

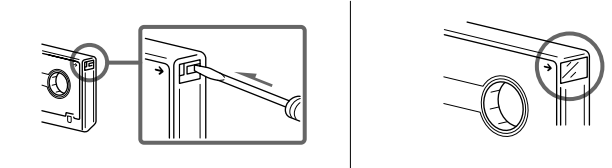
- Quando si usa il sistema in un luogo rumoroso, l'apparecchio rimane in modo di registrazione. Se invece il suono è troppo debole, l'apparecchio può non iniziare la registrazione. Regolare VOR su H (alta) o L (bassa) a seconda delle condizioni.

Verifica del suono registrato

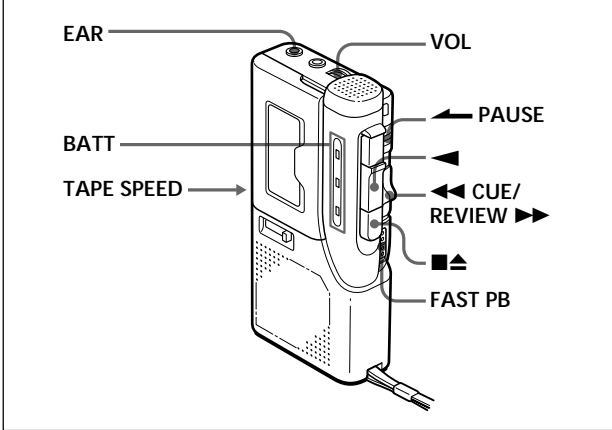
Collegare un auricolare (non in dotazione) alla presa EAR. Il volume dell'ascolto di controllo non può essere regolato con VOL.

Per evitare registrazioni accidentali su una cassetta

Spezzare e rimuovere le linguette di protezione della cassetta. Per riutilizzare la cassetta per la registrazione, coprire con nastro adesivo le aperture lasciate dalle linguette.



Riproduzione di un nastro



- 1 Inserire una cassetta con la facciata da cui si desidera iniziare la riproduzione rivolta verso il coperchio.
- 2 Selezionare la medesima velocità del nastro utilizzata nella registrazione.
- 3 Premere .
- 4 Regolare il volume.

Per	Premere o spostare
Interrompere la riproduzione/interrompere l'avanzamento rapido o il riavvolgimento*	
Sospendere la riproduzione	Spostare PAUSE nella direzione della freccia. Le spie REC/BATT (M-545V/540V) o BATT (M-647V/645V/640V) si spengono.
Avanzare rapidamente il nastro	Spostare CUE/REVIEW verso CUE in modo di arresto.
Riavvolgere	Spostare CUE/REVIEW verso REVIEW in modo di arresto.
Cercare in avanti durante la riproduzione (CUE)	Tenere premuto verso il basso CUE/REVIEW durante la riproduzione e rilasciarlo al punto desiderato.
Cercare all'indietro durante la riproduzione (REVIEW)	Tenere premuto verso l'alto CUE/REVIEW durante la riproduzione e rilasciarlo al punto desiderato.

* Se si lascia stare l'unità dopo che il nastro è stato avvolto o riavvolto, le pile si consumano rapidamente. Assicurarsi di premere .

Nota

Se il nastro viene avvolto o riavvolto completamente durante la ricerca avanti/indietro durante la riproduzione (CUE/REVIEW), l'interruttore CUE/REVIEW può non tornare alla posizione centrale quando viene rilasciato. In questo caso riportare l'interruttore al centro per iniziare la riproduzione.

Se si collegano le cuffie (non in dotazione) alla presa EAR, si avrà un'uscita monofonica sia dal canale sinistro che dal canale destro.

Per aumentare la velocità di riproduzione (solo M-647V/645V/640V)

Spostare l'interruttore FAST PB in direzione della freccia. La velocità di riproduzione aumenta.

Per tornare alla velocità originale, spostare l'interruttore FAST PB alla posizione originale.

Al termine del nastro

Nel modo registrazione o riproduzione, il nastro si ferma alla fine del nastro e i tasti premuti vengono rilasciati automaticamente (meccanismo di arresto automatico). Dopo l'avanzamento rapido o il riavvolgimento, assicurarsi di riportare il tasto CUE/REVIEW al centro.

Registrazione/riproduzione con l'apparecchio collegato (solo M-647V/645V/640V)

Registrazione da un altro registratore

Collegare un altro registratore alla presa MIC usando il cavo di collegamento RK-G64HG (non in dotazione). Disporre questo apparecchio in modo di registrazione e l'altro registratore in modo di riproduzione. In questo caso regolare VOR su OFF.

Registrazione con un microfono esterno

Collegare un microfono alla presa MIC. M-647V per gli Stati Uniti: usare il microfono in dotazione. Altri modelli: usare un microfono a bassa impedenza (meno di 3 kohm) come l'ECM-T6 (non in dotazione). Quando si usa un microfono a sistema plug-in-power, questo apparecchio fornisce alimentazione al microfono.

Nota

Quando si registra con un microfono esterno, il sistema VOR può non funzionare correttamente a causa della differenza di sensibilità.

Precauzioni

Alimentazione

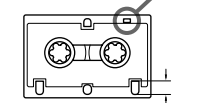
- Alimentare l'apparecchio solo a 3 V CC. Per il funzionamento a CA, usare solo il trasformatore CA consigliato per l'apparecchio. Non usare alcun altro tipo. Per il funzionamento a pile, usare due pile tipo R6 (formato AA).

Apparecchio

- Utilizzare solo **MICROCASSETTE**™ (microcassette standard) con questo apparecchio. Non è possibile utilizzare cassette non standard poiché la dimensione "L" (vedere illustrazione) è diversa.

Standard

Solo le microcassette standard presentano una piccola tacca sul lato A.



circa 5 mm

Non standard



circa 2,5 mm

- Non lasciare l'apparecchio nei pressi di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o scosse meccaniche.
- Se un oggetto o un liquido penetra nell'apparecchio, estrarre le pile o scollegare il trasformatore CA e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.
- Tenere carte di credito personali a codificazione magnetica e orologi a molla, ecc. lontani dall'apparecchio per evitare possibili danni dovuti al magnete usato nel diffusore.
- Quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo estrarre le pile per evitare danni dovuti a perdite di fluido delle pile e la conseguente corrosione.
- Se l'apparecchio non è stato usato per un lungo periodo, disporlo in modo di riproduzione e lasciarlo scaldare per alcuni minuti prima di inserire una cassetta.

Per eventuali domande o problemi riguardanti il registratore, rivolgersi al proprio rivenditore Sony.

Soluzione dei problemi

Qualora un problema dovesse persistere dopo che si sono eseguiti i seguenti controlli, rivolgersi al proprio rivenditore Sony.

È impossibile inserire la cassetta.

- La cassetta è inserita nel modo sbagliato.

- È già stato premuto .

È impossibile riprodurre.

- Il nastro ha raggiunto la fine. Riavvolgere il nastro.
- Le pile sono deboli. Sostituire entrambe le pile con altre nuove.
- La testina è sporca.

È impossibile registrare.

- Non c'è una cassetta nel comparto cassetta
- La linguetta di protezione della cassetta è stata rimossa.
- Le pile sono deboli. Sostituire entrambe le pile con altre nuove.
- La testina è sporca.
- Regolazione errata dell'interruttore VOR.

La registrazione si interrompe.

- L'interruttore VOR è regolato su H o su L. Quando non si utilizza la funzione VOR, regolare su OFF.

Durante CUE/REVIEW il nastro si arresta o non scorre.

- È impossibile avanzare velocemente o riavvolgere.
 - Le pile sono deboli. Sostituire entrambe le pile con altre nuove.

Il registratore non funziona.

- Le pile sono state inserite con la polarità sbagliata.
- Le pile sono deboli. Sostituire entrambe le pile con altre nuove.
- PAUSE è stato spostato nella direzione della freccia.
- Il trasformatore CA o è collegato soltanto all'apparecchio e si desidera far funzionare l'apparecchio a pile.

Il diffusore non produce alcun suono.

- È stato collegato l'auricolare.

- Il volume è stato abbassato completamente.

Cadute di suono e disturbi eccessivi.

- Il volume è stato abbassato completamente.
- Le pile sono deboli. Sostituire entrambe le pile con altre nuove.
- La testina è sporca. Vedere "Manutenzione".

In modo di riproduzione, la velocità del nastro è troppo rapida o troppo lenta.

- Impostazione errata dell'interruttore TAPE SPEED. Regolarlo sulla stessa velocità usata durante la registrazione.

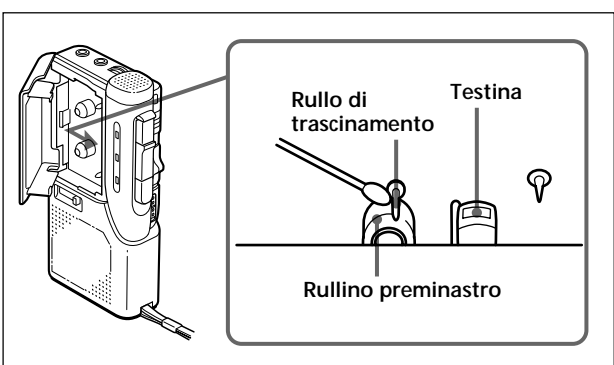
La velocità del nastro è più rapida della velocità di riproduzione normale.

- è L'interruttore FAST PB (solo M-647V/645V/640V) è spostato in direzione della freccia.

Le registrazioni non vengono cancellate completamente.

- La testina è sporca.

Manutenzione



Pulizia della testina e del percorso del nastro

Premere e pulire la testina, il rullo di trascinamento e il rullino preminastro con un bastoncino di cotone inumidito con alcool ogni 10 ore di utilizzo.

Pulizia dell'esterno

Usare un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non usare alcool, benzina o solventi.

Caratteristiche tecniche

Nastro	MICROCASSETTE™ (tipo posizione normale)
Sistema di registrazione	2 piste 1 canale monofonico
Diffusore	Circa 3,6 cm dia
Velocità del nastro	2,4 cm/s, 1,2 cm/s
Gamma di frequenza	300 – 4.000 Hz (con interruttore TAPE SPEED su 2,4 cm/s)
Ingresso (solo M-647V/645V/640V)	Presse di ingresso microfono (minipresa/PLUG IN POWER)
Uscita	Sensibilità 0,24 mV per microfoni a impedenza di 3 kohm o meno
Uscita auricolare (minipresa) per auricolari da 8 – 300 ohm	
Uscita di potenza (al 10% di distorsione armonica)	250 mW
Alimentazione	3 V CC, 2 pile tipo R6 (formato AA)/Fonti di alimentazione esterna a 3 V CC
Dimensioni (l/a/p)	Circa 62,2 × 121,5 × 24,3 mm comprese le parti e i comandi sporgenti
Massa	Circa 125 g
Accessori in dotazione	Trasformatore CA (1) (solo M-645V per gli Stati Uniti) Adattatore di carica per pile (1) (solo M-645V per gli Stati Uniti) Pile ricaricabili NC-AA, 1,2 V, 700 mAh, Ni-Cd (2) (solo M-645V per gli Stati Uniti) Microcassetta MC-30 (1) (solo M-647V per gli Stati Uniti e M-640V/540V per l'Europa) Microcassette MC-30 (2) (solo M-545V per gli Stati Uniti) Microcassette MC-30 (3) (solo M-545V per il Canada e l'Europa) Pile tipo R6P (SR) (2) (solo M-640V per l'Europa) Pile alcaline tipo LR6 (2) (solo M-647V per gli Stati Uniti e M-545V) Microfono (1) (solo M-647V per gli Stati Uniti) Borsa di trasporto (1) (solo M-647V per gli Stati Uniti)

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.